

國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第 471 期 2026/07/15 出刊／月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013 年 8 月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心・新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

◆ 發行單位 國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人 蕭述三校長

◆ 發行人 鍾國允院長

◆ 編輯顧問：

王保鍵老師、吳學明老師、周錦宏老師、
張翰璧老師、陳秀琪老師、陳定銘老師、
黃菊芳老師、黃雯君老師、劉小蘭老師、
蔡芬芳老師、鄭曉峯老師、賴守誠老師、
賴維凱老師、鍾國允老師、羅肇錦老師。
(依姓氏筆畫排序)

◆ 主編 鍾國允院長

◆ 執行編輯：

黃雯君老師、邱一帆老師

◆ 編輯群：

林苡嘉、彭淑姿、彭賢明、蔡嫻婷、賴亞華。
(依姓氏筆畫排序)

◆ 刊頭攝影 廖千慧

◆ 網頁製作 黃雯君老師

◆ 連絡電話 03-4227151#33483

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

講去講今講來.....	1
南臺灣客家風情.....	4
客語詩想起.....	7
客話說文解字.....	12
後生人看世界.....	15
共下來寫.....	17
客事雲來.....	21
好書推薦.....	24
閱覽者意見回饋.....	27
國立中央大學客家學院組織架構.....	29

講去講今講來

大學聯考第一擺英文作文改試卷記

【文／彭欽清／國立政治大學退休教授】



發音人：彭欽清（四縣腔）

台灣個大學聯考制度分大眾試著已公平，實際也係。

早期聯考个英文題目總下係選擇題，選毋著又毋會扣分，故所儘彩揣也會有多少仔分。大學聯招委員會就研究改進出題方式，民國七十年就加考作文，佔二十分。

評作文分數本來就係已主觀个事情，故所聯招委員會就委託專家定出評分準則，像文章有符合題目無，文法修辭好無這兜。閱卷委員係逐個大學推荐个英文先生，差毋多十儕邊仔一小組，由較資深个先生做組長。

聯招會為著愛分評分委員有參考標準，開始改考卷个頭幾日仔，會請幾下个專家從北、中、南、東區隨機抽出幾本仔个考卷來評分，評出特優、優、佳、差个文章，同大家說明。打特優个，愛分組長看過。

大家在發卷組領著考卷過後，組長會拿幾份仔考卷分大家看，各人拿一張紙，試打分數，尾項大家提出自家个看法，恁仰比過後，就會知自家打个分數係忒纏抑忒纒。

每一篇作文愛分兩個先生評，頭個先生看忒，分數寫在封面下角个分數欄項，歸袋仔个作文看忒，交還發卷組，事務人員會同分數彌封起來，交分另外組个人改，分數寫在封底个分數欄。係講初閱同複閱相爭五分，就愛交分聯招會指派个主閱小組來再閱決裁。有个人同別人差五分个份數忒多，主閱个人就會尋佢參詳較注意兜仔。

閱卷費係改幾多份算幾多錢，有个人取遠，影啊過就打一隻中間分數，八到十三分，愛相爭五分个機會毋高。有還較撮假个係用牙釧仔同初閱个彌封紙挑開來看，正打差毋多个分數。這兜人大體就已晝正來，早早就轉，下後，閱卷小組發現有這種情事，煞煞發出書面勸話，請大家自重。

該年个題目係 My National Flag and I 國旗同偌，大體人就開頭寫 There are three colors on my national flag, red, blue and white. 吾國旗有三種色，紅，藍，白；結尾寫 So I love my national flag and my country. 故所偌愛吾國旗過吾國家。該下仔閱卷係在台大新生大樓，無安冷氣，淨有電扇定定，七月仔天，熱到會死，看來看去就係差毋多个文章，當慍悴。

偌該年打特優十八分个淨一儕，無論係用字抑文法修辭都係一流。偌記得厥結尾係講佢當愛國旗，就拿國旗做底衫底褲來著。偌拿分組長看，佢講確實寫來已好，值得拿恁高分。

考試前去拜神求佛有效無？偌毋敢講，毋過偌信有考運，改考卷个人改來纏抑纒正經對分數影響當大。

南臺灣客家風情

客語文學作家創作計畫

【文／鍾榮富／南臺科技大學應用英語系講座教授】



發音人：鍾榮富（南四縣腔）

舊年(2025)仔，客委員會同《鏡文學》合作，推出「客語文學作家創作計畫」，邀請七個客籍作家來試看呢用六成以上个客語來創作，結果分文學界帶來七本正版个客語書寫作品。如今來欣賞這兜作品，除了愛感激客委會有魄力有遠見，為客語書寫開創新路之外，乜愛感謝參與計畫，負責書寫个七儕作家，在佢等恁無閒个寫作計畫中，能夠抽出珍貴个時間，用自家个母語來書寫新作品，這對成名个作家來講，係相當大个犧牲同挑戰，因為客語書寫還在相對初期个階段。

計畫完成後出版个七本書之中，有詩作兩冊（羅思容个《月光歸路》同張芳慈个《爐》）、散文兩冊（張郅祈个《覓蜆仔》同吳鳴个《豐田歲時記》），一本短篇小說集（李旺台个《屋下个番樣樹》），還有兩本長篇小說（高翊峰个《tiau tung 跳童》同甘耀明个《我的鴉鵲公主》）。

這幾本書，無論內容或者形式都蓋無共樣，毋過佢兜共下為客家書寫建構了遠景，具體證明客語書寫个可能性。既經市面上用客語書寫个散文同詩歌，

雖然毋罇多，還算普遍，毋過小說就比較過罕得看著。這擺計畫中个三本小說，做得講係客語小說个先鋒，佢兜个書寫十分精彩、鮮趣，值得關心客家个人士來好好欣賞、研讀。小說當然就愛講古（講出一個有頭有尾个故事），這牽涉著故事个發展，人物个刻劃，面容、表情、個性个雕塑，同時愛兼顧人物心理个變化，下把激動，下把著驚，加上人物之間个互動，做得講就係愛用客語表達所有个有形（像人物个外貌）同無形（像心理活動）个種種動作、現象、過程。若係用客話做得完成一本長有兩百頁个小說，該就表示客話个語詞、句仔本身無麼个问题，只要有心，人人都可能寫出優秀个文學作品。

有盡多人佬著，曉講客話，認識文字，就做得從事客語書寫，這實在就同事實差了十萬八千里了。客語書寫最大个问题還係在語詞个文字使用，雖然教育部有線上辭典免費分大家使用，毋過客語个用詞，到今都還當多無辦法確定，比論講客語个[giong gin]就吵咁十過年，到今還旨決定愛用「薑筋」也係「羌筋」，因為教育部辭典个編者，都係當有學問个學者，每一个漢字都愛查一下古書，對一下韻書，偏偏古書个讀音、筆畫、解釋並無完全同今下个讀音共樣。另外，客語个句仔結構同表達方式也異多同華語無共樣，比論講，客語个「限勢這下都做毋忒了，你又還來搞鬧。」，這同華語个「現在我已經忙不完了，你還來吵吵鬧鬧。」兩者比較就知客語書寫个困難。當然，頭擺客話都用講个，當缺少心理認知同想法个表達語詞，比論講華語个「憂鬱」，客話就當難尋出相當个語詞，親像客人從來都衝力煞猛个民族，毋會「憂鬱」。

客語詩想起

孫女个畫

【文／黃子堯】



發音人：黃子堯（四縣腔）

畫一張有彩色線條个圖

愛送分阿公做派頭

該係有音樂響起个色彩

蹶上面頰卵

蹶上頭那頂

變做一條又一條鬍鬚

變做一條又一條目眉毛

彩色个阿公

就做得寫出暢樂个詩歌

送分天頂高个朋友來唱

送分運動坪个朋友

用手腳帶等風

唱分野球聽

唱分籃球聽

每一日天光

歌聲分風帶跣床

每一日斷烏

歌聲分茶牽等行

有五彩面容个阿公

變做一條花面帕

變做一隻花貓公

吉熟个夢

【詩/邱一帆】



發音人：邱一帆（四縣腔）

老莊頭个風同佢講
有一條老山歌，在茶園項跳舞
大樹下个阿公，還在教細人仔
月光華華，細妹煮茶……

母語係會飛个種仁
一隻一隻點落泥竇肚綻芽
火焰蟲帶等現代个搖滾樂
點著老屋个禾埕
連高樓也跔等光華華

佢在夢裡背，大聲同阿公講客
該話語，像新焗个梅酒
畀出春天个香味
傳承个香火，在禾埕爍到天頂

創新个鑼鼓，招轉祖先个魂魄
該央時，阿公笑到像一蕊春花

佢拚命緊抓
想攞這世界搭在手心
雞公聲啼，天光嘎打爛忒美夢
醒來該時，舌嫵仰會變做舐舌
夢裡背个客話
一隻一隻係抓毋著个濛煙
佢發毋出該盡靚个韻腳
淨伸著半截舌熟个句仔
在嘴脣唸唸唸唸

客話說文解字

客家話个鼻音韻母

【文／范文芳／國立清華大學中國語文學系退休教授】



發音人：范文芳（海陸腔）

一、客話个鼻音韻母

客家話語音，有一種相對華語來講，盡特別个部份，有三種韻母，就係雙唇開口，從鼻孔發出个元音，一係雙唇鼻音[m]，二係舌尖鼻音[n]，三係舌根鼻音[ng]，前後並無元音(母音)，就做得表示生活當中明顯个語意，[n]表示你，[m]表示否定母，[ng]表示魚、女、五等語音。

二、從漢語中古音來看

舊式聲韻書个深、咸兩攝，係[-m]，臻攝、山攝係[-n]，江、曾、梗、通攝係[-ng]，現今在台灣流行个福台語、客家語，還有當明顯保存[m]、[n]、[ng]三隻成音節輔音，俗話講係有聲字音。

三、現下試用𣎵、東、僉三類字根，來介紹客家話个語音。

1. 𣎵 錢、淺、踐、棧、殘、盞、箋、賤 韻母係[ien]、[an]。
2. 東 棟、揀、煉、鍊、練、闌、瀾、爛 韻母係[ien]、[an]。

3. 僉 儉、撿、檢、簽、劍、險、臉、驗 韻母係[iam]。

四、常用个客家話，雙棧屋、賤手爪、苦棟樹、揀揀擇擇、撿樵，係較合理个寫法。

五、感想

有關客家話用漢字書寫，學理上愛根據語音、詞彙、語法个基本學理，對客家話个推廣，較有幫助。

後生人看世界

新竹縣「客語薪傳師培訓課」全程免費 金獎師資領軍授課

【圖、文／轉載自客新聞】



新竹縣政府開辦「客語薪傳師培訓」扎根客語，今年7月至9月將安排系列課程，聯手中央大學客家語文暨社會科學學系規劃9大主題，包含客語記音拼音、客家戲曲、擂茶體驗等豐富多元課程，課程每場次名額限30人，全程免費且無須繳交保證金，歡迎本縣客語薪傳師、教學支援教師、客語專任教師及對客語教學有興趣的民眾踴躍報名。

圖文引用自客新聞：

https://hakkanews.tw/2026/07/15/291201/?fbclid=IwY2xjawTIApdleHRuA2FlbQIxMQBzcnRjBmFwcF9pZBAyMjlwMzknNzg4MjAwODkyAAEeccVtucev-B4txJ-GYnYscqGqQBYT8tvtPridJm92qReS1OAFQklO5Ya7Vw_aem_EBryKHBh-9qrAit0vyX5cA

共下來寫

頭擺 攞 這下

【圖／照片 江榜貴；文／江榜貴／113 梯次中等學校客語文教師在職進修第二專長學分班】



發音人：江榜貴（四縣腔）

頭擺个學生仔去學堂讀書

當驚 當驚毋堵好會分先生罵

當驚 當驚毋堵好會分先生打

這下个先生去學校教書

當驚 當驚毋堵好會分學生仔喝

當驚 當驚毋堵好會分學生仔告

頭擺个先生係百年樹人个專業

這下个先生係消費市場个服務業

頭擺个先生係花園裡肚个園主
這下个先生係安親班裡背个乳哀

頭擺个先生講麼个就係麼个
這下个先生憑麼个講該麼个

頭擺个先生
係焚燒自家个蠟燭 照光別人
點著細人仔心肝肚个希望 湛斗
這下个先生
係大家期待个聖人 無麼个毋會
服務毋好就分人客訴 堪該

頭擺 頭擺 尊師重道
係人最淳厚个思想摺感情
這下 這下 嚴厲抨擊
係人盡平常个慣勢摺齣數

頭擺个學校像人間地獄
逐種處罰毋係打就係罵
嘎有該暖心家長轉去搵手再過教訓
這下个學校像快樂天堂
各種獎勵毋係惜就係說
嘎有該恐龍家長走來教室大細聲

日見日 天光變暗晡
年視年 明年變舊年
學生仔變家長了 要求變欺凌
學生仔變家長了 嚴條變霸凌

頭擺个細人仔 知毋著
面紅紅頭磬磬 大廳下跪阿公婆
這下个細人仔 毋知錯
頸偏偏頭臥臥 保護專線來通報

時間一日一日緊走 先生你有變無
時代一年一年緊變 先生你有變無

頭擺个畢業典禮愛喊警察仔掌等
係無窗門玻璃歸下仔爛淨淨
這下个畢業典禮真有感恩同溫情
目汁濫汨毋盼得先生摺同學

先生毋係來救人 係教人仰仔自家救自家
先生毋係來渡人 係讓人仰般自家愛自家

先生 先生 你今晡日臺上个戲齣做忒旨
毋使插佢該臺下裡背有人在看無
先生 先生 你今晡日燈塔个火光照出旨
毋使管佢該大海面項有人洩來無

頭擺 摺 這下
進步 抑 退步

2026

客事雲來

115 年教育部「臺灣客語朗讀文章」徵稿活動熱烈開跑

(收件期限展延至 115 年 7 月 28 日)

【轉載自國立中央大學客家學院】

115 年教育部 徵 · 稿 · 活 · 動
徵稿時間: 115.04.15~07.15

臺灣客語朗讀文章

收件日期
115年4月15日至7月15日止
(以電子郵件寄件時間為準)。

徵選語言別
臺灣客語
(請於文稿上註明寫作腔別)。

徵選條件
★為配合全國語文競賽，投稿文章內容用字概以教育部「臺灣客語書寫推薦用字」與《臺灣客語辭典》之用字為準，音讀標注需符合「臺灣客語拼音方案」規範。
★來稿需標註客語腔別，如：四縣腔、海陸腔、大埔腔、饒平腔、詔安腔、南四縣腔並勾選至多2組之建議組別(國小學生、國中學生、高中學生、教師、社會等組)。
★字數：650至800字為限(含標點符號)。
★注釋需於文末呈現，雙調以調形標示，格式為：
[詞彙]：[音讀]：[釋義]。
例如：車仔：音ca^ˊ e^ˊ：車輛。
★應繳交文件：
1、「作者資料表」電子檔1份。
2、投稿作品word(或odt)及pdf格式電子檔各1份。
★資料不齊或其他不符本競賽規定之事項者，經承辦單位要求補正，未能在期限內補正者，不予受理。

入選通知
收件截止後2個月內，由承辦單位個別通知入選作品作者。

獎勵辦法
經評審通過入選者，每篇稿費新臺幣1,500元。

收件方式
一律採電子郵件傳送至
活動專屬信箱：2026cuhki@gmail.com

聯絡方式
115年教育部「臺灣客語朗讀文章」
徵稿活動承辦人：周亮生
電話：03-4227151#33442

評審方式及注意事項
★作品評審期間，不受理查詢。
★違反徵選規定與條件者，不予受理。
★文章題材具生活化或現代化特色者，酌予優先錄取。

簡章及附件下載：
<https://sites.google.com/view/2026speaking-articles-wanted>
主辦單位：教育部
承辦單位：國立中央大學(客家語文暨社會科學學系)

115 年教育部「臺灣客語朗讀文章」徵稿活動熱烈開跑！(收件期限展延至 115 年 7 月 28 日)

誠摯邀請各界踴躍投稿，以文字傳遞客語之美！

注意事項：

收件日期：115 年 4 月 15 日至 7 月 15 日止。(收件期限展延至 115 年 7 月 28 日)

徵文題材：以具生活化及現代化特色為佳，酌予優先錄取。

字數：650 至 800 字為限（含標點符號）。

獎勵辦法：經評審通過入選者，每篇稿費新臺幣 1,500 元。

收件方式：一律採電子郵件傳送至活動專屬信箱：2026ncuhk1@gmail.com

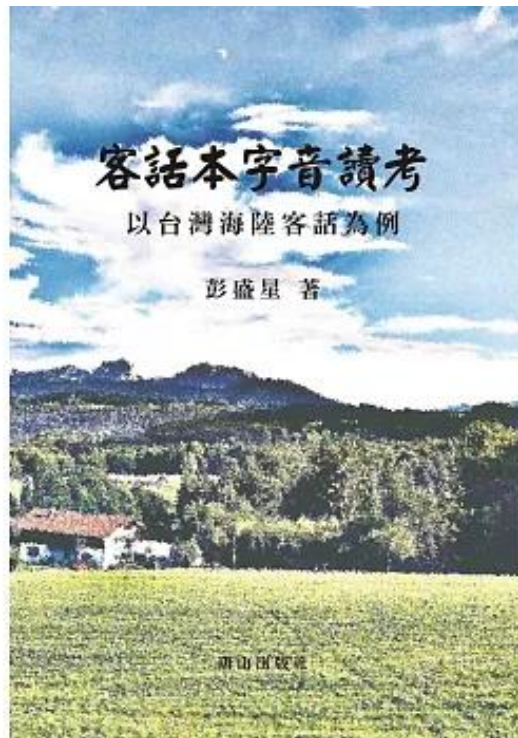
更多相關資訊及簡章下載，請參見活動網頁：

<https://sites.google.com/view/2026speaking-articles-wanted>

好書推薦

客話本字音讀考：以台灣海陸客話為例

【圖、文／轉載自博客來】



內容簡介：

本書《客話本字音讀考：以台灣海陸客話為例》列舉七百多個例字，徵引中外語言、文字、訓詁、音韻、詞彙、語法等學科理論，辨析漢字字形、字音、字義的流變，對客家話的本字和音讀提出個人觀點。

考求客家話的本字和音讀，須從漢字的字形、字音、字義三方面著手。字形方面，透過從甲骨文、金文、小篆、隸書到楷書，知悉漢字字形變化的過程。語音方面，依據上古先秦古籍的通假字音、直音，中古《切韻》、《廣韻》、《集韻》等韻書的反切音，明瞭從古到今客家話聲韻調變化的音理；並擷取西方語言學、語音學等理論，瞭解漢語方言的音值和語音變化的規律。字義方面，仰賴前人對《詩經》、《楚辭》等古籍的註解，《說文解字》、《爾雅》、《方言》等文字、訓詁書籍的釋義，理解漢字本義、引申義、假借義之間的義理。

本書論述內容涵蓋中外語言、文字、音韻、訓詁、詞彙、語法等諸多學科，引述許多語言學、語音學、漢藏語系語言比較等理論，為了便於作清楚的

論述，採用「國際音標 (IPA)」注音；非專業學習者可以透過所舉「例字」的國際音標和客語音標比對，瞭解本書論述的理論和內容。

閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

承蒙你！
恁仔細！
勞 歷！
多 謝！

國立中央大學 客家學院組織架構



大學部

客家語文暨社會科學學系：

設立於 2013 年 8 月。因應《客家基本法》、《國家語言發展法》所建構的國家整體政策走向，自 111 學年度起，分為「客家語文及傳播組」及「客家社會及政策組」，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃重視學科理論的奠基，提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場與從事客家研究做準備。

碩士班

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，培養學生成為具備客家語文保存、研究、推廣、教學等能力之人才，並進一步成為本土語文研究與教學之專才。基於客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環，本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學，近年更擴及客語教學等研究領域。

客家社會及政策碩士班：

本系自 111 學年度起，將原客家社會文化碩士班、客家政治經濟碩士班整併為「客家社會及政策碩士班」。除了培養學生宏觀思維，成為兼涉國內及東南亞客家社會文化相關議題整合能力之人才，也從政治經濟角度推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門、客家文化產業三大主軸，培養客家政治與經濟專業研究、客家公共視野之政策分析、人文關懷與產業創新之管理等人才。

客家研究碩士在職專班

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓

展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

http://hakkadepartment.ncu.edu.tw/web/about/about.jsp?cp_id=CP1664873628441

法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在臺復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北臺灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

http://www.lawgov.ncu.edu.tw/newpage_index.aspx